

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«Петербургский государственный университет путей сообщения
Императора Александра I»
(ФГБОУ ВО ПГУПС)

Кафедра «Русский и иностранные языки»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
дисциплины
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (Б1.О.3)

для специальности
23.05.05 «Системы обеспечения движения поездов»

по специализациям
«Автоматика и телемеханика на железнодорожном транспорте»
«Телекоммуникационные системы и сети железнодорожного транспорта»
«Электроснабжение железных дорог»
(форма обучения – очная и заочная)

«Радиотехнические системы на железнодорожном транспорте»
(форма обучения – очная)

Санкт-Петербург
2025

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ

Рабочая программа рассмотрена и обсуждена на заседании кафедры
«Русский и иностранные языки»
Протокол № 4 от 11 декабря 2024 г.

Заведующий кафедрой
«Русский и иностранные языки» _____ И. Ю. Хитарова
11 декабря 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП ВО
«Телекоммуникационные системы и сети
железнодорожного транспорта» _____ Е. В. Казакевич
«__» _____ 20__ г.

Руководитель ОПОП ВО
«Радиотехнические системы на железнодорожном
транспорте» _____ Д. Н. Роенков
«__» _____ 20__ г.

Руководитель ОПОП ВО
«Автоматика и телемеханика на железнодорожном
транспорте» _____ А. Б. Никитин
«__» _____ 20__ г.

Руководитель ОПОП ВО
«Электроснабжение железных дорог» _____ А. В. Агунов
«__» _____ 20__ г.

1. Цели и задачи дисциплины

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» (Б1.О.3) (далее – дисциплина) составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 23.05.05 «Системы обеспечения движения поездов» (далее - ФГОС ВО), утвержденного «27» марта 2018 г., приказ Министерства образования и науки Российской Федерации № 217.

Целью изучения дисциплины является формирование способности применять современные коммуникативные технологии на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия.

Для достижения цели дисциплины решаются следующие задачи:

- формирование у обучающихся когнитивной компетентности
- формирование социокультурной компетентности
- формирование прагматической компетентности
- формирование и развитие языковой компетентности

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в программе специалитета индикаторами достижения компетенций

Планируемыми результатами обучения по дисциплине является формирование у обучающихся компетенций и/или части компетенций. Сформированность компетенций и/или части компетенций оценивается с помощью индикаторов достижения компетенций, приведенных в таблице 2.1.

Таблица 2.1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в программе специалитета индикаторами достижения компетенций

Для очной и заочной форм обучения

Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения по дисциплине
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	
УК-4.1.1. Знает стандарты делопроизводства, принципы и правила ведения переговоров и деловой переписки на русском и иностранном языках.	Обучающийся знает : - лексические, грамматические и стилистические принципы построения устного и письменного высказывания на иностранном языке; - правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации;
УК-4.2.1. Умеет применять стандарты делопроизводства и ведения переговоров для взаимодействия со службами, ведомствами и другими организациями.	Обучающийся умеет : - применять на практике методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия в устной и письменной формах;
УК-4.3.1. Владеет практическими навыками делового общения на русском и иностранном языках с применением средств современных коммуникативных технологий.	Обучающийся владеет : - фонетическими, графическими, лексическими, грамматическими и стилистическими навыками чтения и перевода текстов в устной и письменной форме в целях профессионального

Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения по дисциплине
	общения; - правилами составления суждений в деловом общении на иностранном языке в устной и письменной форме.

3. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» (Б1.О.3) относится к обязательной части блока 1 «Дисциплины (модули)».

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Таблица 4.1. (очная форма обучения)

Вид учебной работы	Всего часов	Модуль			
		1	2	3	4
Контактная работа (по видам учебных занятий)	128	32	32	32	32
В том числе:					
– лекции (Л)					
– практические занятия (ПЗ)	128	32	32	32	32
– лабораторные работы (ЛР)					
Самостоятельная работа (СРС) (всего)	148	36	36	36	40
Контроль	48	4	4	4	36
Форма контроля (промежуточной аттестации)	33, 1Э	3	3	3	Э
Общая трудоемкость: час / з.е.	324/9.0	72/2.0	72/2.0	72/2.0	108/3.0

Примечания: «Форма контроля» – экзамен (Э), зачет (З).

Таблица 4.2. (заочная форма обучения)

Вид учебной работы	Всего часов	Модуль			
		1	2	3	4
Контактная работа (по видам учебных занятий)	16	4	4	4	4
В том числе:					
– лекции (Л)					
– практические занятия (ПЗ)	16	4	4	4	4
– лабораторные работы (ЛР)					
Самостоятельная работа (СРС) (всего)	287	64	64	64	95
Контроль	21	4	4	4	9
Форма контроля (промежуточной аттестации)	4КЛР, 33, Э	3, КЛР	3, КЛР	3, КЛР	Э, КЛР
Общая трудоемкость: час / з.е.	324/9.0	72/2.0	72/2.0	72/2.0	108/3.0

Примечания: «Форма контроля» – экзамен (Э), зачет (З), контрольная работа (КЛР)

5. Структура и содержание дисциплины

5.1. Разделы дисциплины и содержание рассматриваемых вопросов

Для очной формы обучения:

Таблица 5.1.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Индикаторы достижения компетенций
1	Жизнь студента	<p>Практическое занятие № 1. Вводная беседа. Проведение диагностического теста. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 2. Порядок слов. PresentSimple, PresentContinuous. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 3. Our University. Past Simple. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 4. Our University. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 5. Present Perfect. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 5. PresentPerfect. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 7. Student Life. Plans for the Future. Future Tenses. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 8. Student Life. Modal verbs and their Equivalent. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 9. Passive voice. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 10. Conditional Sentences. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 11. Appearance and Personality. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 12. Appearance and Personality. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 13. Famous People at our University. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 14. Обзорное занятие по</p>	<p>УК-4.1.1.</p> <p>УК-4.2.1.</p> <p>УК-4.3.1.</p>

		<p>грамматике семестра. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 15. Грамматический тест № 1 (Grammar Test 1) (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 16. Сообщение Famous People at our University. (2 часа)</p>	
		<p>Самостоятельная работа.</p> <p>Подготовка к устным высказываниям по разговорным темам раздела 1. Подготовка сообщений (презентаций).</p> <p>Выполнение лексических и грамматических упражнений по разделу 1.</p> <p>Работа с мультимедийными средствами, аудио и видео материалами.</p>	<p>УК-4.1.1.</p> <p>УК-4.2.1.</p> <p>УК-4.3.1.</p>
2	Мир без границ	<p>Практические занятия № 17-18. Hobbies and Free Time Activities (4 часа)</p> <p>Практические занятия № 19-20-21. Spending Holidays (6 часов)</p> <p>Практические занятия № 22-24. Healthy Way of Life (6 часов)</p> <p>Практическое занятие № 25. Subject. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 26. Attribute. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 27. Adverbial Modifier. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 28. Complex Object and Subject. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 29. Absolute Participial Construction. (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 30. Обзорное занятие по грамматике семестра. Грамматические омонимы (Grammar Homonyms) (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 31. Грамматический тест № 2 (Grammar Test 2) (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 32. Сообщение о родном городе My Native City. (2 часа)</p>	<p>УК-4.1.1.</p> <p>УК-4.2.1.</p> <p>УК-4.3.1.</p>
		<p>Самостоятельная работа.</p> <p>Подготовка к устным высказываниям по разговорным темам раздела 2. Подготовка сообщений (презентаций).</p>	<p>УК-4.1.1.</p> <p>УК-4.2.1.</p>

		<p>Выполнение лексических и грамматических упражнений по разделу 2. Работа с мультимедийными средствами, аудио и видео материалами.</p>	УК-4.3.1.
3	Введение в деловое общение	<p>Практическое занятие № 33. Meeting people (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 34. Presenting Oneself (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 35. Choosing a Career (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 36. Entertaining Business Partners (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 37. Cultural Awareness (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 38. Telephoning (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 39. Writing Formal and Informal Letters and E-mails (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 40. Writing a Covering Letter (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 41. Corporate Culture (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 42. New Business (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 43. Working at home or in an Office (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 44. Team-Building (2 часа)</p> <p>Практические занятия № 45. Describing a Company (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 46. Preparing a Presentation: General Information (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 47. Preparing a Presentation: Presentation Structure. Introduction (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 48. Giving a Presentation: Dealing with audio-visual aids (2 часа)</p> <p>Самостоятельная работа</p> <p>Изучение деловой и специальной лексики. Чтение и перевод текстов по тематике Раздела 3. Выполнение лексических и грамматических упражнений к Разделу 3.</p> <p>Подготовка к монологическим и диалогическим высказываниям.</p>	<p>УК-4.1.1.</p> <p>УК-4.2.1.</p> <p>УК-4.3.1.</p>

		Рекомендуемые издания: №№ 1, 2, 7-14 (согласно Разделу 8.5 Рабочей программы)	
4	Профессионально-ориентированный иностранный язык	<p>Практическое занятие № 49. Enter electric RY/ Part 1 (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 50. Enter electric RY/ Part 2 (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 51. LightRail (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 53 Underground Railways (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 54 AC and DC (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 55 Rail Speeds through the Ages (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 56 Urban and Suburban Electrification (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 57 Modern Railway Signaling (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 58 Train Safety (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 59 Track Circuit (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 60. From the History of Interlocking (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 61. Railway Interlocking systems (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 62. Automatic Car Identification (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 63. Письменный перевод профессионально-ориентированного текста (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 64. Презентации по теме будущей специальности. (4 часа)</p>	<p>УК-4.1.1.</p> <p>УК-4.2.1.</p> <p>УК-4.3.1.</p>

	<p>Самостоятельная работа</p> <p>Изучение специальной лексики. Чтение и перевод текстов по тематике Раздела 2. Выполнение лексических и грамматических упражнений к Разделу 4.</p> <p>Подготовка к монологическим и диалогическим высказываниям.</p> <p>Рекомендуемые издания: №№ 4, 5, 6 (согласно Разделу 8.5 Рабочей программы)</p>	<p>УК-4.1.1.</p> <p>УК-4.2.1.</p> <p>УК-4.3.1.</p>
--	---	--

Для заочной формы обучения:

Таблица 5.1.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Индикаторы достижения компетенций
1	Жизнь студента	Практическое занятие № 1. Обзорное занятие по разговорным темам модуля. (2 часа)	УК-4.1.1. УК-4.2.1.
		Практическое занятие № 2. Обзорное занятие по грамматике модуля. (2 часа)	УК-4.3.1.
		<p>Самостоятельная работа.</p> <p>Подготовка к устным высказываниям по разговорным темам раздела 1. Подготовка сообщений (презентаций).</p> <p>Выполнение лексических и грамматических упражнений по разделу 1.</p> <p>Работа с мультимедийными средствами, аудио и видео материалами.</p>	<p>УК-4.1.1.</p> <p>УК-4.2.1.</p> <p>УК-4.3.1.</p>
2	Мир без границ	Практическое занятие № 1. Обзорное занятие по разговорным темам модуля. (2 часа)	УК-4.1.1. УК-4.2.1.
		Практическое занятие № 2. Обзорное занятие по грамматике модуля. (2 часа)	УК-4.3.1.
		<p>Самостоятельная работа.</p> <p>Подготовка к устным высказываниям по разговорным темам раздела 2. Подготовка сообщений (презентаций).</p> <p>Выполнение лексических и грамматических упражнений по разделу 2.</p> <p>Работа с мультимедийными средствами, аудио и видео материалами.</p>	<p>УК-4.1.1.</p> <p>УК-4.2.1.</p> <p>УК-4.3.1.</p>
3	Введение	Практическое занятие № 1 Краткая характеристика	УК-4.1.1.

	в деловое общение	<p>компания (Company profile). Основные принципы оформления презентации на английском языке (2 часа)</p> <p>Практическое занятие № 2 Особенности официально-делового стиля английского языка. Основы оформления деловой корреспонденции на английском языке. Основы составления резюме, сопроводительного письма к резюме и проведения собеседования вакантную должность (на материале английского языка) (2 часа)</p>	<p>УК-4.2.1.</p> <p>УК-4.3.1.</p>
		<p>Самостоятельная работа</p> <p>Изучение деловой и специальной лексики. Чтение и перевод текстов по тематике Раздела 3. Выполнение лексических и грамматических упражнений к Разделу 3.</p> <p>Подготовка к монологическим и диалогическим высказываниям.</p>	<p>УК-4.1.1.</p> <p>УК-4.2.1.</p> <p>УК-4.3.1.</p>
4	Профессионально-ориентированный иностранный язык	<p>Практические занятия № 1-2. Чтение и перевод профессионально-ориентированного текста: Тексты по выбору преподавателя (4 часа)</p>	<p>УК-4.1.1.</p> <p>УК-4.2.1.</p> <p>УК-4.3.1.</p>
		<p>Самостоятельная работа</p> <p>Изучение специальной лексики. Чтение и перевод текстов по тематике Раздела 2. Выполнение лексических и грамматических упражнений к Разделу 4.</p> <p>Подготовка к монологическим и диалогическим высказываниям.</p>	<p>УК-4.1.1.</p> <p>УК-4.2.1.</p> <p>УК-4.3.1.</p>

5.2. Разделы дисциплины и виды занятий

Для очной формы обучения

Таблица 5.2.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Л	ПЗ	ЛР	СРС	Всего
1	2	3	4	5	6	7
1	Жизнь студента	--	32	--	36	68
2	Мир без границ	--	32	--	36	68
3	Введение в деловое общение	--	32	--	36	68
4	Профессионально-ориентированный иностранный язык	--	32	--	40	72
	Итого	--	128	--	148	
Контроль						48
Всего (общая трудоемкость, час.)						324

Для заочной формы обучения

Таблица 5.2.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Л	ПЗ	ЛР	СРС	Всего
1	2	3	4	5	6	7
1	Жизнь студента	--	4	--	64	68
2	Мир без границ	--	4	--	64	68

3	Введение в деловое общение	--	4	--	64	68
4	Профессионально-ориентированный иностранный язык	--	4	--	95	99
	Итого	--	16	--	287	
Контроль						21
Всего (общая трудоемкость, час.)						324

6. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Оценочные материалы по дисциплине являются неотъемлемой частью рабочей программы и представлены отдельным документом, рассмотренным на заседании кафедры и утвержденным заведующим кафедрой.

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Порядок изучения дисциплины следующий:

1. Освоение разделов дисциплины производится в порядке, приведенном в разделе 5 «Содержание и структура дисциплины». Обучающийся должен освоить все разделы дисциплины, используя методические материалы дисциплины, а также учебно-методическое обеспечение, приведенное в разделе 8 рабочей программы.
2. Для формирования компетенций обучающийся должен представить выполненные задания, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, предусмотренные текущим контролем успеваемости (см. оценочные материалы по дисциплине).
3. По итогам текущего контроля успеваемости по дисциплине, обучающийся должен пройти промежуточную аттестацию (см. оценочные материалы по дисциплине).

8. Описание материально-технического и учебно-методического обеспечения, необходимого для реализации образовательной программы по дисциплине

8.1. Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой специалитета, укомплектованные специализированной учебной мебелью и оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории: настенным экраном (стационарным или переносным), маркерной доской и (или) меловой доской, мультимедийным проектором (стационарным или переносным).

Все помещения, используемые для проведения учебных занятий и самостоятельной работы, соответствуют действующим санитарным и противопожарным нормам и правилам.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

8.2. Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

1. MS Office;
2. Операционная система Windows;
3. Антивирус Касперский.

8.3. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных:

Базы данных при освоении данной дисциплины не используются.

8.4. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к информационным справочным системам:

1. Перечень информационных справочных систем Университета
<https://www.pgups.ru/sveden/objects/>

8.5. Перечень печатных изданий, используемых в образовательном процессе:

1. Alma mater: учеб. пособие по англ. яз. для студентов бакалавриата и специалитета / Е. А. Афанасьева [и др.]. ; ред. Е. А. Афанасьева ; ФГБОУ ВО ПГУПС. - Санкт-Петербург : ФГБОУ ВО ПГУПС, 2020. - 42 р.
2. Афанасьева, Е. А. Сборник упражнений по грамматике английского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. А. Афанасьева, О. Н. Ровбо [и др.]. - [Б. м.] : ПГУПС, 2020. - 44 с. – Режим доступа: https://library.pgups.ru/jirbis2/components/com_irbis/pdf_view/?825898
3. Научно-технические и экономические тексты на английском языке (для бакалавров, специалистов, магистрантов): практикум / Е.А. Афанасьева, И.М. Павлова, Г.И. Панкратьева, В.Н. Синельникова, Н.П. Юрьевская. – СПб.: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2019. – 47 с.
4. Четина М. М. English for Telecommunications and Radio Technologies in Rail Transport [Текст] : учеб. пособие / М. М. Четина, Ю. В. Одинцова, Г. И. Панкратьева ; ФГБОУ ВО ПГУПС. - Санкт-Петербург : ФГБОУ ВО ПГУПС, 2021. - 63 р.
5. Владимирова В.Н., Ростовцева С.А., Фадеева И.Д. Автоматика на железнодорожном транспорте [Текст]. Методические указания по английскому языку. СПб.: ПГУПС, 2012. – 29 с.
6. Афанасьева Е.А., Зелинская Ю.А., Лютомская И.Л., Рипачева Е.А. Деловой английский язык: учебное пособие по английскому языку/ – СПб.: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2020, – 53 с.
7. English for Telecoms and Information Technology – Oxford Business English. Tom Ricca McCarthy, Michael Duckworth – Oxford: Express Series – 95 p.
8. Erica J. Williams. «Presentations in English». Macmillan Education, 2008. – 128 p.
9. Chris Redston and Gillie Cunningham. Face 2 Face. Cambridge University Press, 2009. – 160 p.
10. Ibbotson, Mark. Professional English in Use. Engineering. – Cambridge University Press, 2009.

8.6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», используемых в образовательном процессе:

1. Личный кабинет ЭИОС [Электронный ресурс]. – URL: my.pgups.ru — Режим доступа: для авториз. пользователей;
2. Электронная информационно-образовательная среда. [Электронный ресурс]. – URL: <https://sdo.pgups.ru> — Режим доступа: для авториз. пользователей;
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY - Режим доступа: <http://elibrary.ru/>, свободный;
4. Электронно-библиотечная система ibooks.ru [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://ibooks.ru/> — Загл. с экрана.

5. Электронно-библиотечная система ЛАНБ [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://e.lanbook.com/books> — Загл. с экрана.
6. Railway Technology [Электронный ресурс]. Режим доступа: www.railway-technology.com/, свободный. – Загл. с экрана.
7. Oxford University Press [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://global.oup.com/?cc=ru>, свободный. – Загл. с экрана.
8. Cambridge Open [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.cambridge.org/core/what-we-publish/open-access>, свободный. – Загл. с экрана.

Разработчик программы
доцент кафедры
«Русский и иностранные языки»

С.А. Кораблёва

11 декабря 2024 г.